

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 50 (1953)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Service des pesées des ruches

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Service des pesées des ruches

### Pesées et stations d'observation

No	Alt.	Localité	Du 11 février au 10 mars 1953
1	365	Aire Genève	2200 gr. La farine de soya est appréciée ; 3 livres sont déjà consommées. Les abeilles lui font fête.
2	378	Morges	
3	390	Chêne-Bourg	— 3000 gr.
4	425	Porrentruy	
5	430	Bex I	— 950 gr. Il y a de belles sorties depuis plusieurs jours.
7	440	Delémont	— Du 11 janvier au 10 mars — 4600 gr.
8	445	Courrendlin	— 3000 gr. Hivernage normal, pas de dysenterie.
9	450	Chili/Monthey	
10	474	Territet	— 3100 gr.
11	481	Marnand	— 1600 gr.
12	500	Bex II	— 3100 gr. Premières pelotes de pollen.
13	505	Berlincourt	— Du 10.11 au 10.12 : temps neigeux, vent, pas de sorties sauf les 5 derniers jours de nov. Diminution de la ruche A, 1000 gr. ; de la ruche B, 1300 gr. Le mois suivant, aucune sortie. La température varie de $-11^{\circ}$ à $+4^{\circ}$ C. A diminue de 1200 gr. et B de 1400 gr. Du 10.1 au 11.2, le temps est sec et froid, $-16^{\circ}$ à $+4^{\circ}$ . Aucune sortie. A perd 1000 gr., B 1200 gr. — Ruche A 1800 gr., ruche B 2100 gr. La température varie de $-15^{\circ}$ à $11^{\circ}$ . Le beau temps se maintient pendant cette dernière période. Les sorties deviennent régulières dès le 21 février. Le régime de la bise est meurtrier pour les aventurières. Bon hivernage.
14	531	La Rippe	— Pendant les mois de janvier et de février, la ruche sur bascule a baissé de 2100 gr.
15	586	Senarclens	— 2100 gr. Bon hivernage ; premier apport de pollen le 1er mars (noisetier).
16	590	Chailly-Lausanne	— 2850 gr. 10.2 au 22.2, —1500 gr. ; 23.2 au 1.3, —100 gr ; 2.3 au 8.3 —900 gr. ; du 9.3 au 15.3 —550 gr. Les premières rentrées de pollen se sont faites depuis le 5 mars.
17	595	La Vounaise	— 950 gr. Très belles sorties. Une ruche est perdue, la reine gisant parmi un petit groupe d'abeilles mortes sur la planche du trou de vol.
18	622	Marly-le-Grand	— 2150 gr. La première semaine de mars fut très favorable aux belles sorties. On constate des apports de pollen. Le 7 mars, la bise reprend ses droits.
19	650	Vuarrengel	— 3250 gr. Belle activité en fin de février et début de mars. Si le printemps est favorable, il y a de l'espoir
20	700	Fontaines Vd	
21	740	Carrouge Vd	
22	729	Broc	— 3250 gr.

No	Alt.	Localité	Du 11 février au 10 mars 1953
23	750	Saicourt JB	— 2000 gr.
24	750	Le Mouret Fg	— 1400 gr.
25	760	Tavannes	
26	760	Chézard	— 1750 gr. Très belles sorties avec apport de pollen de noisetiers dès le 5 mars, malgré la couche de neige qui recouvre toutes les campagnes. La santé des abeilles semble être bonne jusqu'à ce jour.
27	772	Savagnier	
28	817	St-Imier	— 1200 gr. Belles sorties dans la semaine du 1er au 10 mars.
29	890	Orsières	
30	1090	Ste-Croix	— 1450 gr.
31	1114	L'Étivaz	
32	1150	Les Caudreys (Le Sépey)	— Du 10.1 au 10.3 — 4300 gr. Premières pelotes de pollen le 26.2.
33	1272	La Manche	— Diminution pendant la période d'hivernage, — 3650 gr. Entre le 20.2 et le 10.3, la diminution s'élève à 2300 gr. L'hivernage est normal.
34	1378	Evolène	— Du 10.12 au 10.3, — 6500 gr.

### Stations d'observation

35	391	Cointrin Genève.	— 1150 gr. Température $-8,5^{\circ}$ , la plus basse de l'hiver ; max. $+9^{\circ}$ . Il y eut 22 jours sur 28 où le thermomètre est descendu au-dessous de $0^{\circ}$ . Pluie 23 mm, y compris la fonte de la neige pendant la 1re semaine, puis les vannes célestes ont été rigoureusement fermées jusqu'à la fin du mois. Le dimanche 15 février fatal aux routes du Jura par sa bise avec des pointes de 85 km/h.
36	398	Ecole cant. d'agr. Marcellin/Morges.	— 1950. Temps max. $+16^{\circ}$ , min. $-3^{\circ}$ . Pas de pluie. Hygromètre 40 et 90 %. Le baromètre a oscillé entre 730 et 736 mm Hg.
37	440	Ecole norm. filles Delémont	— 3900 gr. Temp. max., $4,3$ , $11^{\circ}$ ; min., $18,2$ , $-6^{\circ}$ . Pression, max., $3,3$ , $729$ ; min., $11,2$ , $698$ mm Hg.
38	510	Châteauneuf . . (Valais)	— 3300 gr. Température : min. $-16^{\circ}$ ; max. $+14^{\circ}$ . Hygromètre: max. 94 % ; min. 30 %. Baromètre : max. 730 mm Hg. ; min. 716 mm Hg.
39	638	Grangeneuve . .	— 2200 gr. L'état de santé est bon. La mortalité est très normale.
40	825	Cernier . . .	— 1750 gr. Températ. min. $-8^{\circ}$ , max. $+10^{\circ}$ . Pluie 12 mm.
41	925	Le Locle . . .	— 5800 gr., du 10.10.52 au 9.3.1953. L'hivernage paraît s'être passé normalement ; pas de dysenterie. Les abeilles ont bien supporté ce long hiver, qui devra bientôt s'incliner devant son successeur, le printemps.

N. B. — Prière de faire parvenir vos rapports jusqu'au 15 du mois. Cela facilitera le rédacteur et l'imprimeur !

Fleurier, le 18 mars 1953.

Louis LOUP.